

CÓMO DETERMINAR LAS RELACIONES SEMÁNTICAS Y LOS MACROPAPELES EN *ROLE AND REFERENCE GRAMMAR* (RRG)

(Francisco Cortés, Ricardo Mairal y Rocío Jiménez)

1. LAS RELACIONES SEMÁNTICAS EN RRG

- En RRG los papeles semánticos de un verbo no tienen un estatus independiente, ya que se derivan de las posiciones argumentales de la estructura lógica (EL). Puesto que la EL es la representación formal del tipo de *Aktionsart* básico de un predicado, determinado usando criterios lingüísticos (cfr. las siete pruebas), la asignación de relaciones temáticas **no es arbitraria** en RRG.
- Como en RRG sólo se distinguen **dos tipos básicos de predicados** (los estados y las actividades), serán ellos los que definirán las relaciones temáticas, aunque con muchos subtipos.
- Se establecen **dos posiciones** en la EL de un predicado, a las que se denominan, respectivamente, *primer argumento* (x) y *segundo argumento* (y). Cada una de estas posiciones argumentales define una relación temática, y las etiquetas marcan el primer argumento, el segundo o los dos.
- El siguiente esquema presenta un continuo de **relaciones semánticas** donde AGENTE y PACIENTE aparecen en los extremos, quedando repartidas el resto de las etiquetas temáticas hacia un extremo u otro, según sean sus características más prototípicas del AGENTE o del PACIENTE (Van Valin & LaPolla 1997:127):

Argumento de DO	Primer arg. de <i>do'</i> (x,...)	Primer arg. de <i>pred'</i> (x, y)	Segundo arg. de <i>pred'</i> (x, y)	Argumento de estado <i>pred'</i> (x)
AGENTE	EFFECTUADOR	UBICACIÓN	TEMA	PACIENTE
	DESPLAZADOR	PERCIBIDOR	ESTÍMULO	ENTIDAD
	EMISOR	CONOCEDOR	CONTENIDO	
	REALIZADOR	DESEADOR	DESEO	
	CONSUMIDOR	EVALUADOR	EVALUADO	
	CREADOR	POSEEDOR	POSESIÓN	
	OBSERVADOR	EXPERIMENTADOR	SENSACIÓN	
	UTILIZADOR	TRIBUYENTE	ATRIBUTO	
		IDENTIFICADO	IDENTIDAD	
		VARIABLE	VALOR	
			REALIZACIÓN	
			CONSUMO	
			CREACIÓN	
			IMPLEMENTO	

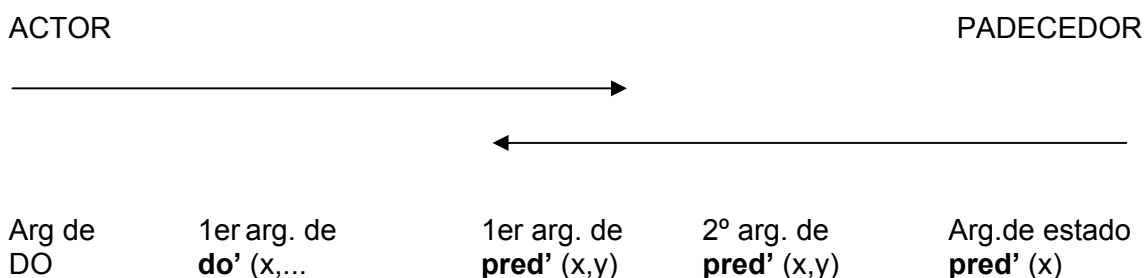
Esquema 1. Continuo de argumentos y relaciones temáticas en RRG (González Vergara 2006: 13)

- Esta escala de papeles temáticos justifica que este tipo de información no aparezca en la entrada léxica de un predicado:

Ej.: *bark* [do'(x, [bark' (x)])]
write [do'(x, [write' (x, (y))])]
pop INGR popped' (x)
melt BECOME melted' (x)
learn BECOME know' (x, y)

2. SEGUNDO TIPO DE RELACIONES TEMÁTICAS: LOS MACROPAPELES.

- Los macropapeles (o macrorroles) corresponden a **generalizaciones** de los distintos tipos de relaciones temáticas (Esquema 1) que son tratadas de manera similar en las gramáticas de las diferentes lenguas.
- Es a estos macropapeles a los que se refieren las reglas del sistema gramatical, con lo que actúan como la **interfaz** primaria entre la estructura semántica y la representación sintáctica de una oración.
- RRG postula la existencia de dos macropapeles: “**Actor**” (*Actor*) y “**Padecedor**” (*Undergoer*). Estos macrorroles deben aparecer siempre como argumentos directos del verbo (sujeto u objeto directo), nunca como oblicuos. Se asignan siguiendo la **Jerarquía Actor-Padecedor** y los **principios de asignación por defecto**:



[—————> : marcado creciente en la asignación del macropapel al argumento]

Esquema 2. Jerarquía Actor-Padecedor (González Vergara 2006: 14)

Principios para la asignación de macropapeles por defecto

- a) **Número:** el número de macropapeles que toma un verbo es igual o inferior al número de argumentos de su estructura lógica.
- Si un verbo posee dos o más argumentos en su estructura lógica, toma dos macropapeles.
 - Si un verbo posee un argumento en su estructura lógica, toma sólo un macropapel.
- b) **Naturaleza:** para verbos que toman sólo un macropapel.
- Si el verbo tiene un predicado de actividad en su estructura lógica, el macropapel es el de actor.
 - Si el verbo no tiene un predicado de actividad en su estructura lógica, el macropapel es el de padecedor.

Ej.: <i>matar</i> :	[do'	(x, Ø)] CAUSE [BECOME dead'	(y)]
<i>oír</i> :	hear'	(x,	y)
<i>dar</i> :	[do'	(x, Ø)] CAUSE [BECOME have'	(y, z)]
	↓		↓
	Actor		Padecedor

Ej.:	INGR shattered' (cup):	The cup [Undergoer] shattered
	be' (Pat, [old'):	Pat [Undergoer] is old
	BECOME melted' (snow)	The snow [Undergoer] melted
	SEML do' (Leon, [cough' (Leon)])	Leon [Actor] coughed
	do' (my brother, [jog' (my brother)])	My brother [Actor] is jogging

Los macropapeles también juegan un papel muy importante a la hora de determinar la **transitividad** de un predicado. Puesto que la valencia sintáctica de un predicado no siempre encuentra una correlación exacta con la transitividad del mismo, RRG distingue entre la **transitividad-S** (*S-transitivity*) o el número de argumentos *sintácticos* de un verbo, y la transitividad-M (*M-transitivity*) o el número de *macropapeles* tomados por un predicado:

	Semantic Valence	Macrorole Number	M-transitivity
<i>snow</i>	0	0	Atransitive
<i>die</i>	1	1	Intransitive
<i>drink</i> [ACT]	1 or 2	1	Intransitive
<i>drink</i> [ACTACC]	2	2	Transitive
<i>kill</i>	2	2	Transitive
<i>set</i>	3	2	Transitive
<i>send</i>	3	2	Transitive

Tabla 1. La transitividad en RRG (Van Valin & LaPolla 1997:150)

2.1. Excepciones a los principios de asignación de macropapeles.

Sólo los verbos que muestren un **comportamiento excepcional**, respecto a los principios ya comentados, verán aumentada su entrada léxica con información sobre sus macrorroles: MR0 (ningún macrorrol o atransitivo), MR1 (el verbo es intransitivo-M), MR2 (el verbo es transitivo-M).

Excepciones más comunes:

- Verbos **meteorológicos**: *snow*, *rain*, *granizar*...no poseen argumentos, luego “[MR0]”.
- Verbos de **actividad**: nunca asignan el macropapel de **padecedor** al segundo argumento –el que es denominado “argumento inherente”–, porque se considera que no designa una entidad individualizada del universo extralingüístico, sino que se lo utiliza para caracterizar la actividad: *Come patatas*. Dado que ésta es una excepción de carácter sistemático, en la entrada léxica de estos verbos no se indica la especificación “[MR1]”.

- ‘Verbos **pseudo-impersonales**’ del español (*gustar, faltar, sobrar*): “[MR1]”, lo que explicaría que estos verbos presenten como “sujeto gramatical” el “objeto nocional” del predicado y que cuando el “sujeto nocional” se manifiesta sintácticamente, aparezca en caso dativo: *¿a ti te gusta el fútbol?*
- Verbos de **movimiento**: a pesar de tener 2 argumentos (la entidad que se mueve y el destino), en la mayoría de las lenguas conocidas como ‘satellite-framed’ (Talmy 1985, 1991) estos verbos son [MR1]: *The girl ran into the room*. Por el contrario, en las lenguas ‘verb-framed’, como el español, estos verbos se comportan como transitivos-M, tratando al argumento destino como padecedor: *Entraron al comedor (corriendo)*. No obstante, como ésta es una excepción de carácter sistemático en los dos tipos de lenguas, sólo se especificará la transitividad en la entrada léxica de los verbos no prototípicos. Por ejemplo, *enter* en inglés, que es “[MR2]”.
- Verbos de **cambio de posesión**: *dar, take, get, buy, steal, rob, donate*, etc., a diferencia de *give, send* o *show*, no participan de la alternancia de dativo, con lo que no hay elección a la hora de asignar el macropapel padecedor entre el argumento y o el argumento z. Por esto, la asignación del padecedor al 3er argumento tiene que especificarse en su entrada léxica, así como en FunGramKB: ‘U = z’.

✚ Los argumentos de verbos bi o trivalentes que **no reciban un macropapel**, aparecerán introducidos por preposiciones: *He gave the book to John*. En RRG no hace falta incluirlas en las entradas léxicas porque se pueden predecir mediante una serie de reglas (cf. Van Valin y LaPolla 1997: 158). No obstante, en FunGramKB sí que habrá que especificar las preposiciones regidas por cada verbo, a excepción de ‘a’ para los objetos animados del español y ‘to’ del inglés.

2.2. Ejemplos.

Verb	Partial lexical entry
<i>Smash</i>	[do' (x,0)] CAUSE [BECOME smashed ' (y)]
<i>Receive</i>	BECOME have ' (x,y)
<i>Own</i>	have ' (x,y)
<i>Belong (to)</i>	have ' (x,y) [MR1]
<i>Arrive</i>	BECOME be-at ' (x,y)
<i>Go</i>	do' (x, [move.away.from.ref.point' (x)]) & INGR be-at ' (y,x)
<i>Appear</i>	appear ' (x,y) [MR0]
<i>See</i>	see ' (x,y)
<i>Watch</i>	do' (x, [see' (x,y)])
<i>Show</i>	[do' (w,0)] CAUSE [BECOME see ' (x, y)]
<i>Run</i>	do' (x, [run' (x)])
<i>Eat</i>	do' (x, [eat' (x, y)])
<i>Devour</i>	do' (x, [eat' (x, y)]) & INGR consumed ' (y)
<i>Freeze</i>	BECOME frozen ' (x)
<i>Be afraid</i>	feel ' (x, [afraid' (y)])

Tabla 2. Muestras de entradas léxicas en el RRG lexicón (Van Valin 2005: 66)

3. PASOS A SEGUIR PARA LA DETERMINACIÓN DE LOS MACRORROLES.

- ✚ Si la estructura lógica del verbo tiene 2 o más argumentos, de acuerdo a la sección (a) de **los principios para la asignación de macropapeles por defecto**, habrá que asignar como máximo 2 macrorroles, a no ser que el predicado verbal pertenezca a una de las excepciones comentadas en 2.1.:

Ej.: *asar*: [do' (x,0)] CAUSE [BECOME *asado*' (y)]

- ✚ Como *asar* tiene la estructura lógica de una **realización causativa** con 2 argumentos (x, y), asignará **2 macrorroles**: Actor y Padecedor.

- ✚ Para saber qué macrorrol le corresponde a qué argumento, no hay más que seguir **la Jerarquía Actor-Padecedor** (cf. Esquema 2), según la cual al primer argumento de una estructura lógica **do'** (x,...) se le asigna **Actor**, mientras que el argumento de un predicado de estado **pred'** (x) – en nuestro caso BECOME *asado*' (y) – recibe el de **Padecedor**.

- ✚ Si el verbo sólo tiene un argumento, asignará un único macrorrol:

Ej.: *ascender*: do' (x, [*ascender*' (x)])

- ✚ Para saber cuál de los dos macropapeles es el que le corresponde al único argumento x, necesitamos guiarnos por **la sección b de los principios para la asignación de macropapeles por defecto**. Así, como *ascender* tiene un predicado de actividad, x será Actor.

- ✚ Otro ejemplo:

Ej.: *atreverse*: INGR *atrevido*' (x)

- ✚ Al contener esta estructura lógica un predicado de logro con un solo argumento x, según la **Jerarquía Actor-Padecedor** y la **sección b de los principios para la asignación de macropapeles por defecto**, éste recibirá el macrorrol Padecedor.

4. BIBLIOGRAFÍA

González Vergara, C. 2006. "La Gramática del Papel y la Referencia: una aproximación al modelo". *Onomázein* 14 (2006/2): 101-140.

Mairal Usón, R. & F. Cortés Rodríguez. 2006. "An overview of Role and Reference Grammar" In *Current Trends in Linguistic Theory*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia. 97-175.

Talmy, L. 1985. "Lexicalization patterns: semantic structure in lexical form." In T. Shopen (ed.), *Language, Typology and Syntactic Description*, vol. III, 57-149. Cambridge: Cambridge University Press.

----- 1991. "Path to realization – via aspect and result" *Proceedings of the Berkeley Linguistics Society* 17: 480-519.

Van Valin, R.D. Jr. 2005. *Exploring the Syntax-Semantics Interface*. Cambridge: Cambridge University Press.

Van Valin, R.D. Jr. & R. J. LaPolla 1997. *Syntax, Structure, Meaning and Function*. Cambridge: Cambridge University Press.